

## Unit 10

# 臺灣遊

## Travel in Taiwan

### READING COMPREHENSION

The conversation is about planning a trip and introducing public transportation in Taiwan.

王美女：林玉山，學校快要放寒假了，你會回臺灣嗎？

林玉山：會。因為寒假的時間很短，所以我坐飛機到了臺灣的機場以後，會先坐高鐵去南部看我的爺爺奶奶，然後從那裡坐火車到東部玩幾天，最後去臺北找我的小學同學，跟他們一起玩幾天。你想去臺灣看看嗎？

王美女：如果我家人幫我買飛機票的話，我也想跟你一起去玩。臺灣的公共交通方便嗎？

林玉山：特別方便！除了西部有高速公路和高鐵以外，還可以只坐火車或者騎自行車去環島旅遊。對了，你也可以走路環島。

王美女：那要花幾天啊！？

林玉山：我也不知道。你可以上網查一查。現在已經有很多介紹環島路線的短影片了。

王美女：對了！聽說在臺灣的便利商店/超商，除了可以買吃的東西以外，還可以買音樂會的門票、電影票、火車票。

林玉山：對。在網上買東西以後，我也可以先讓超商幫我收，然後去拿東西的時候再付錢。要是你的公車卡裡的錢快沒有了，你也可以在便利商店充值。

王美女：只坐公車也能環島旅遊嗎？

林玉山：當然沒問題！不過，你還是先在大城市玩吧！比方說，用悠遊卡坐捷運或者公車去臺北101。

王美女：林玉山，学校快要放寒假了，你会回台湾吗？

林玉山：会。因为寒假的时间很短，所以我坐飞机到了台湾的机场以后，会先坐高铁去南部看我的爷爷奶奶，然后从那里坐火车到东部玩几天，最后去台北找我的小学同学，跟他们一起玩几天。你想去台湾看看吗？

王美女：如果我家人帮我买飞机票的话，我也想跟你一起去玩。台湾的公共交通方便吗？

林玉山：特别方便！除了西部有高速公路和高铁以外，还可以只坐火车或者骑自行车去环岛旅游。对了，你也可以走路环岛。

王美女：那要花几天啊！？

林玉山：我也不知道。你可以上网查一查。现在已经有很多介绍环岛路线的短影片了。

王美女：对了！听说在台湾的便利商店/超商，除了可以买吃的东西以外，还可以买音乐会的门票、电影票、火车票。

林玉山：对。在网上买东西以后，我也可以先让超商帮我收，然后去拿东西的时候再付钱。要是你的公车卡里的钱快没有了，你也可以在便利商店充值。

王美女：只坐公车也能环岛旅游吗？

林玉山：当然没问题！不过，你还是先在大城市玩吧！比方说，用悠游卡坐捷运或者公车去台北101。

Wáng Měinǚ: Lín Yùshān, xuéxiào kuài yào fàng hánjià le, nǐ huì huí Táiwān ma?

Lín Yùshān: Huì, yīnwèi hánjià de shíjiān hěn duǎn, suǒyǐ wǒ zuò fēijī dào le Táiwān de jīchǎng yǐhòu, huì xiān zuò gāotiě qù nánbù kàn wǒ de yéye nǎinai, ránhòu cóng nǎlǐ zuò huǒchē dào dōngbù wán jǐ tiān, zuìhòu qù Táiběi zhǎo wǒde xiǎoxué tóngxué, gēn tāmen yìqǐ wán jǐ tiān. Nǐ xiǎng qù Táiwān kànkàn ma?

Wáng Měinǚ: Rúguǒ wǒ jiārén bāng wǒ mǎi fēijī piào dehuà, wǒ yě xiǎng gēn nǐ yìqǐ qù wán. Táiwān de gōnggòng jiāotōng fāngbiàn ma?

Lín Yùshān: Tèbié fāngbiàn! Chúle xībù yǒu gāosù gōnglù hàn gāotiě yǐwài, hái kěyǐ zhǐ zuò huǒchē huòzhě qí zìxíngchē qù huándǎo lǚyóu. Duìle, nǐ yě kěyǐ zǒulù huándǎo.

Wáng Měinǚ: Nà yào huā jǐ tiān a!?

Lín Yùshān: Wǒ yě bù zhīdào. Nǐ kěyǐ shàngwǎng chá yì chá. Xiànzài yǐjīng yǒu hěn duō jièshào huándǎo lùxiàn de duǎn yǐngpiàn le.

Wáng Měinǚ: Duìle! Tīngshuō zài Táiwān de biànlìshāngdiàn\chāoshāng, chúle kěyǐ mǎi chī de dōngxī yǐwài, hái kěyǐ mǎi yīnyuèhuì de ménpiào, diànyǐng piào, huǒchē piào.

Lín Yùshān: Duì. Zài wǎngshàng mǎi dōngxī yǐhòu, wǒ yě kěyǐ xiān ràng chāoshāng bāng wǒ shōu, ránhòu qù nà dōngxī de shíhòu zài fù qián. Yàoshì nǐde gōngchēkǎ lǐ de qián kuài méiyǒu le, nǐ yě kěyǐ zài biànlìshāngdiàn jiāzhí.

Wáng Měinǚ: Zhǐ zuò gōngchē yě néng huándǎo lǚyóu ma?

Lín Yùshān: Dāngrán méi wèntí! Búguò, nǐ háishì xiān zài dà chéngshì wán ba. Bǐfāngshuō, yòng Yōuyóukǎ zuò jiéyùn huòzhě gōngchē qù Táiběi Yīlíngyī.

## QUESTIONS AND DISCUSSIONS REGARDING THE READING

### Part I. Vocabulary development

1. Circle the words/phrases you know/have learned.  
把你知道的或是學過的字詞圈起來。
2. Underline the phrase/sentence you understand and read out loud.  
在你懂的詞組或句子下面劃線，並且唸出來。
3. Highlight the words/phrases you do not know.  
標記你不懂的字詞。（老師可以讓學生用不同顏色的筆做筆記。）

### Part II. Reading comprehension

1. What will Lín Yùshān do during the winter vacation?  
寒假的時候，林玉山會做什麼？  
答：林玉山坐飛機到了臺灣的機場以後，會先坐高鐵去南部看我的爺爺奶奶，然後從那裡坐火車到東部玩幾天，最後去臺北找他的小學同學，跟他們一起玩幾天。
2. What are the means of public transportation when traveling in Taiwan?  
在臺灣旅遊的時候，有什麼公共交通方式？  
答：坐公車、坐捷運、坐火車（高鐵/臺鐵）。
3. As mentioned in the text, what can you do in convenience stores in Taiwan?  
課文裡提到，在臺灣的便利商店可以做什麼？  
答：買吃的東西、音樂會門票、電影票、火車票，付錢拿網購的東西、加值公車票/悠遊卡。

### Part III. Extension discussions

1. Do you want to visit Taiwan? Why?

你想去臺灣看看嗎？為什麼？

2. In your country, what are the common means of transportation? What is your favorite means of transportation? Why?

在你的國家，常見的交通工具是什麼？你自己常用的交通工具是什麼？為什麼？

3. Have you ever traveled anywhere? Talk about your travel experience.

你去過什麼地方旅遊？談談你的旅遊經驗。

教學提示

學生得具體說出旅行的天數、使用的交通工具、路線。

### 寫給教師的話：

1. 本文主題：透過林玉山放寒假回臺灣看家人來介紹臺灣的公共交通、旅遊方式以及便利商店。
2. 文本詞彙
  - a. 重點新詞彙：放寒假、南部、公共交通、旅遊、騎、自行車、查、短影片、聽說、收、當然、比方說。
  - b. 專有名詞：高鐵（高速鐵路THSR）環島旅遊、環島路線、便利商店/超商、悠遊卡、加值、捷運、臺北101。
  - c. 詞彙擴展：放~假、北/中/南/東+部、公共+電話/汽車/交通
  - d. 詞彙用法/辨析：上網 go online vs 在網上 on internet。
  - e. 兩岸用詞：video 短影片/視頻。

3. 語法點：

- a. 快/要……了
- b. 先……，然後/再……，最後……
- c. 如果……的話
- d. 除了……以外，還……
- e. 還是……吧

4. 課上活動/課後練習建議：

- a. 課上活動：學生先掃描臺北的捷運QR code。老師提問：從A到B要坐什麼顏色的捷運線、在哪裡換車、一共要花多少錢、花幾分鐘……。
- b. 課後練習：口頭報告（中文或英文）（學生可自己準備或分組進行）My trip in Taiwan（做一個在臺灣的旅遊計畫）。內容可包括：天數（一日遊/三日遊）、著名景點、交通方式（高鐵/臺鐵/捷運、騎車/開車環島）、食、宿。

教學提示

學生使用臺灣觀光資訊網 <https://eng.taiwan.net.tw/QR code>（這個網站有多國語言可選擇）做計畫。著名景點可點選 Attractions/Scenic Spot Search。

教學建議：

學生做的計畫是希望有一天去臺灣時真的能用上的計畫(doable plan)。學生報告完可票選最佳旅遊計畫。

教學資源：

1. Metro Taipei 臺北捷運官網 <https://reurl.cc/Q5oVrq>

2. 臺北捷運路線網地圖 <https://reurl.cc/yDaKzD>

3. 臺北捷運GO App



4. Taipei's Subway Trains: How to Use the MRT System (1:44)

<https://www.youtube.com/watch?v=8Lc6UrCNDEI>

5. How to use a UBike in Taiwan (5:43)

<https://www.youtube.com/watch?v=YtrwtqvHDpw>

6. TPass 2.0 News <https://focustaiwan.tw/business/202501140025>

7. 臺灣觀光資訊網 <https://www.taiwan.net.tw/>

